

BRAUN

smoothstyler

cordless

C 21



Type / Modèle / Modelo 3589



English 3

Thank you for purchasing a Braun product.
We hope you are completely satisfied
with your new Braun product.

If you have any questions, please call:

US residents 1-800-BRAUN-11
1-800-272-8611

Canadian residents 1-800-387-6657

Français 5

Merci d'avoir fait l'achat d'un produit Braun.

Nous espérons que vous serez pleinement
satisfaite de votre nouveau produit Braun.

Si vous avez des questions, veuillez appeler :
Braun Canada 1 800 387-6657

Español 7

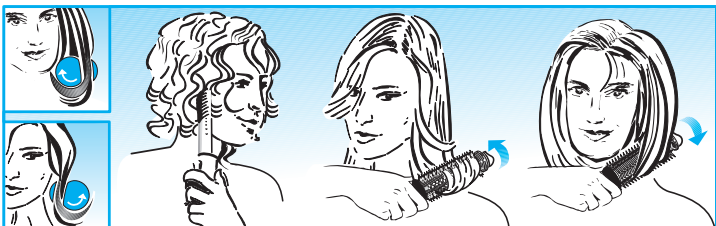
Gracias por haber comprado un producto
Braun.

Nuestros productos son elaborados para
satisfacer los más altos estándares de calidad,
funcionalidad y diseño. Esperamos que Ud.
quede completamente satisfecha con su
nuevo producto Braun.

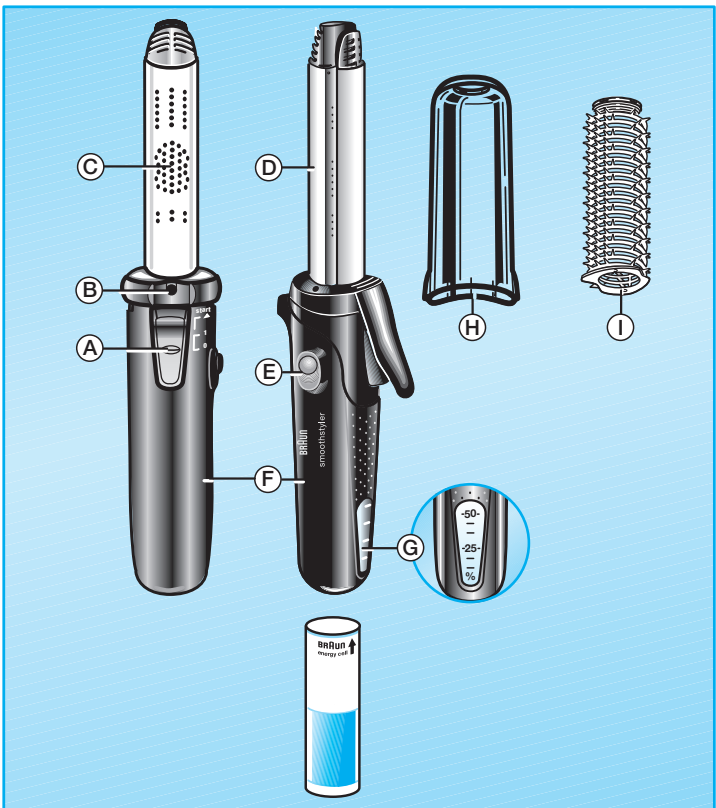
Si Ud. tiene alguna duda, por favor llame al:
México: 01-800-508-58-00

Internet:

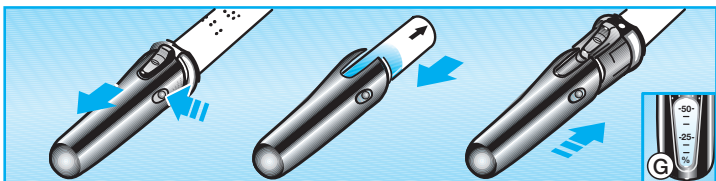
www.braun.com/register



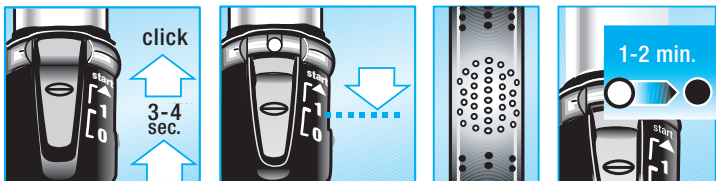
1



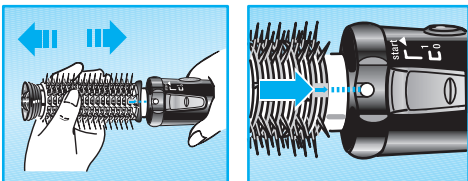
2



3



4



English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new Braun appliance.

IMPORTANT

Please read the entire use instructions booklet carefully before use.

Important Safeguards

DANGER: CONTAINS BUTANE.
EXTREMELY FLAMMABLE. CONTENTS UNDER PRESSURE.

Caution

- Do not expose to temperatures of more than 50 °C or 120 °F (for instance: glove compartment of cars), or direct sunlight for long periods of time.
- Keep out of the reach of children.
- Do not allow the appliance to become wet.
- When starting the appliance please ensure that it is held away from the hair, face and clothing. Do not start the appliance while it is in the hair in order to avoid damage to the hair.
- Only use on hair that has been dried.
- Do not use hair spray during styling. If using aerosol sprays or flammable liquids before styling your hair, allow five minutes before turning the styling iron on to let flammable vapors disperse.
- Use Braun energy cells only.
- Energy cell contains flammable butane gas under pressure.
- Keep away from sparks and flames (burning cigarettes as well). Do not smoke while using or refilling.
- Avoid touching the hot parts of the product.
- When hot, do not place on surfaces which are not heat-resistant.
- Do not take apart, puncture or incinerate.
- If the appliance is damaged, stop using it immediately. For repairs refer to authorized Braun Service Centers only.

1 Description

- A Energy supply / start switch
 - «0» = off
 - «1» = on
 - «start» = ignition
- B Ready indicator dot
- C Ignition window
- D Tong
- E Release button for handle
- F Handle
- G Butane level indicator
- H Protective cover with safety lock
- I Styling brush

2 Inserting or changing the Braun «energy cell»

- The energy supply must be switched off (switch (A) to position «0»).
- Press the release button (E) and pull off the handle (F).
- Insert a Braun energy cell into the handle as shown (arrow pointing upwards). With the energy cell in place, push the handle onto the appliance until it snaps into place.
- The handle is provided with a butane level indicator (G) that shows the amount of fluid remaining in the cell.

Only use Braun energy cells. These are available from the retailer where this appliance was purchased, as well as from authorized Braun Service Centers. The energy cells can be inserted or removed at any time, even if they are only partially filled.

3 Switching on

- a) To start the energy supply slide switch (A) up to position «1». Wait three to four seconds.
Continue to slide switch (A) further up to the «start» position until you hear a click.
The appliance will now start heating up.

- b) Remove your finger from the switch and let the switch slide back to position «1».
- c) The ignition window (C) illuminates to show that the appliance has ignited and is heating up. In the unlikely case that it does not heat up, make sure that switch (A) is on position «1» and push it up to «start» again.
- d) After approximately one to two minutes, the ready indicator dot (B) turns dark to indicate that the appliance has heated up and is ready for use.

After use

Switch off the appliance by sliding switch (A) back to position «0».

Cleaning

Make sure the appliance is switched off and cooled down. Never immerse the appliance in water.
The tong and the handle can be cleaned with a soft damp cloth only.
The styling brush and the protective cover can be cleaned in warm, soapy water.

Storage

After use or cleaning, always place the heat-resistant protective cover (H) on the appliance to ensure that the appliance is not switched on unintentionally.

Subject to change without notice.

Air Travel

International Air Transport Association Regulations permit passengers and crew members to carry one Braun styling iron aboard commercial aircraft. It may be carried in either checked or carry-on baggage provided that the protective cover is securely placed over the styling iron's heating surface. Cordless styling irons must not be used on board the aircraft at any time. Extra refills (Braun energy cells) are not permitted in either checked or carry-on luggage.

FOR USA ONLY

Limited Warranty

Braun warrants this Braun Appliance to be free of defects in material and workmanship for a period of one year from the date of original purchase at retail.

If the appliance exhibits such a defect, Braun will, at its option, repair or replace it without cost for parts and labor. The product must be carried in or shipped, prepaid and insured (recommended), to an Authorized Braun Service Center. Proof of date of original purchase is required.

The cost to ship the product to an Authorized Service Center is the responsibility of the consumer, the cost to return the product to the consumer is the responsibility of Braun.

This warranty does not cover finishes, normal wear, nor does it cover damage resulting from accident, misuse, dirt, water, tampering, unreasonable use, service performed or attempted by unauthorized service agencies, failure to provide reasonable and necessary maintenance, including recharging, or units that have been modified or used for commercial purposes.

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO EVENT WILL BRAUN BE RESPONSIBLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other legal rights which vary from state to state.

How to obtain service in the USA

Should your Braun product require service, please call 1-800-BRAUN 11 (272-8611) to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you.

To obtain service:

- A. Carry the product in to the Authorized Braun Service Center of your choice or,
- B. Ship the product to the Authorized Braun Service Center of your choice. Pack the product well. Ship the product prepaid and insured (recommended). Include a copy of your proof of purchase to verify warranty coverage, if applicable.

To obtain original Braun replacement parts and accessories:

Contact a Braun Authorized Service Center.
Please call 1-800-BRAUN 11 (272-8611) to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you.

To speak to a Braun Consumer Service Representative:
Please call 1-800-BRAUN 11 (272-8611).

FOR CANADA ONLY

Limited 1-Year Warranty

In the event a Braun Appliance fails to function within the specified warranty period because of defects in material or workmanship, and the consumer returns the unit to an Authorized Service Center, Braun Canada will, at its option either repair or replace the unit without additional charge to the consumer. This warranty does not cover any product which has been damaged by dropping, tampering, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies, misuse or abuse. This warranty excludes units which have been modified or used for commercial purposes.

To the extent allowed by law, Braun Canada shall not be responsible for loss of the product, loss of time, inconvenience, commercial loss, special or consequential damages.

The provisions of this warranty are in addition to and not a modification of or subtraction from the statutory warranties and other rights and remedies contained in applicable provincial legislation.

How to obtain service in Canada

Should your Braun product require service, please call 1-800-387-6657 to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you.

To obtain service:

- A. Carry the product in to the Authorized Braun Service Center of your choice or,
- B. Ship the product to the Authorized Braun Service Center of your choice. Pack the product well. Ship the product prepaid and insured (recommended). Include a copy of your proof of purchase to verify warranty coverage, if applicable.

To obtain original Braun replacement parts & accessories:

Contact an Authorized Braun Service Center.
Please call 1-800-387-6657 to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you.

To speak to a Braun Service Representative:

Please call 1-800-387-6657.

Français

Nos produits sont conçus et fabriqués selon les normes les plus rigoureuses de qualité, de conception et de fonctionnalité. Nous espérons que vous profiterez au maximum des nombreux avantages de votre nouvel appareil Braun.

IMPORTANT

Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.

Importantes précautions de sécurité

DANGER : CONTIENT DU BUTANE.
EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE.
CONTENU SOUS PRESSION.

Mise en garde

- Ne pas exposer pendant longtemps à des températures dépassant 50 °C ou 120 °F (par exemple dans la boîte à gants d'une automobile) ni à la lumière directe du soleil.
- Garder hors de la portée des enfants.
- Ne pas mouiller l'appareil.
- S'assurer de tenir l'appareil à l'écart des cheveux, du visage et des vêtements pour l'allumer. Ne pas allumer l'appareil lorsqu'il est dans les cheveux afin d'éviter d'endommager ceux-ci.
- Utiliser seulement sur des cheveux séchés au préalable.
- Ne pas utiliser de fixatif pendant le coiffage. En cas d'utilisation préalable de vaporisateurs aérosols ou de liquides inflammables, attendre cinq minutes avant d'allumer le fer coiffant afin de permettre aux vapeurs de se dissiper.
- Utiliser seulement les cartouches de gaz Braun.
- Les cartouches de gaz contiennent du gaz butane inflammable sous pression.
- Tenir loin des étincelles et des flammes (ainsi que des cigarettes allumées). Ne pas fumer pendant l'utilisation ou la recharge de l'appareil.
- Éviter de toucher les parties chaudes du produit.
- Quand l'appareil est chaud, ne pas le déposer sur une surface ne résistant pas à la chaleur.
- Ne pas démonter, percer ni jeter au feu.
- Si l'appareil est endommagé, cesser immédiatement de l'utiliser. Pour toute réparation, s'adresser uniquement aux centres de service après-vente agréés Braun.

1 Description

- A Interrupteur d'alimentation / de mise en marche
 - « 0 » = arrêt
 - « 1 » = alimentation
 - « start » = mise en marche
- B Voyant prêt
- C Fenêtre de contrôle d'allumage
- D Tube
- E Bouton de déclenchement pour la poignée
- F Poignée
- G Indicateur du niveau de gaz butane
- H Capot de protection à verrou de sûreté
- I Brosse coiffante

2 Mise en place ou changement de la cartouche de gaz Braun

- L'interrupteur d'alimentation doit être en position d'arrêt (interrupteur (A) en position « 0 »). Appuyer sur le bouton de déclenchement (E) et retirer la poignée (F).
- Introduire une cartouche de gaz Braun (flèche sur la cartouche dirigée vers le haut) et la pousser fermement dans son logement.
- Pour remettre la poignée en place, l'introduire dans l'appareil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Le niveau de gaz butane dans la cartouche peut être contrôlé grâce à l'indicateur G qui se trouve sur la poignée.

Utiliser seulement les cartouches de gaz Braun. Celles-ci sont offertes au magasin où l'appareil a été acheté ainsi qu'aux centres de service après-vente agréés Braun. Les cartouches de gaz peuvent être changées en tout temps, même si elles sont partiellement remplies.

3 Mise en marche

- a) Pour alimenter l'appareil, pousser l'interrupteur (A) vers le haut en position « 1 ».
Attendre de trois à quatre secondes. Pour mettre l'appareil en marche, pousser l'interrupteur (A) davantage vers le haut en position « start » jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
- b) Laisser l'interrupteur glisser de nouveau à la position « 1 ».
- c) Le fenêtre de contrôle d'allumage (C) s'illumine pour indiquer que l'appareil est allumé et chauffe. Dans le cas peu probable où il ne chaufferait pas, s'assurer que le gaz est activé et pousser de nouveau l'interrupteur d'allumage vers le haut en position « start ».
- d) Après environ 2 ou 3 minutes, le voyant prêt (B) s'éteint. L'appareil est prêt à être utilisé.

Après l'utilisation

Pour éteindre l'appareil, faire glisser l'interrupteur (A) en position « 0 ».

Nettoyage

S'assurer que l'appareil n'est pas en marche et qu'il est froid. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Nettoyer le tube et la poignée à l'aide d'un chiffon doux et humide s'il y a lieu. Le capot de protection et la brosse coiffante peuvent être nettoyés avec de l'eau.

Rangement

Après l'utilisation ou le nettoyage, toujours placer le capot de protection (H) sur l'appareil. Ce capot de protection résiste à la chaleur et il peut être mis sur l'appareil immédiatement après l'utilisation afin d'empêcher l'appareil d'être mis en marche involontairement.

Sous réserve de modifications sans préavis.

Voyage par avion

Les règlements de l'Association du transport aérien international autorisent les passagers et l'équipage de bord à emporter un fer coiffant Braun à bord d'un avion commercial dans leurs bagages enregistrés ou à main, à condition que le capot de protection soit bien fixé sur la surface chauffante. Il est interdit en tout temps d'utiliser des fers coiffants sans cordon à bord de l'avion. Les recharges supplémentaires (cartouches de gaz Braun) ne sont permises ni dans les bagages enregistrés ni dans les bagages à main.

POUR LE CANADA SEULEMENT

Garantie restreinte d'un an

Si un appareil Braun venait à présenter un défaut de fonctionnement au cours de la période de garantie mentionnée, par suite d'un vice de matière ou de fabrication, et que le consommateur le retourne à un centre de service après-vente agréé, Braun Canada se réserve le choix de réparer ou de remplacer l'appareil sans aucuns frais supplémentaires pour le consommateur. Cette garantie devient invalide si le produit est endommagé par une chute, une modification, un abus, une utilisation incorrecte ou s'il a été soumis à un entretien ou à des tentatives d'entretien par des centres de service après-vente non agréés. Cette garantie exclut les appareils modifiés ou utilisés à des fins commerciales.

Dans la mesure permise par la loi, Braun Canada n'est pas responsable pour une perte d'appareil, une perte de temps, un inconvénient, une perte commerciale, un dommage spécial ou indirect, causés par l'appareil.

Les clauses de cette garantie constituent une addition et non une modification ou soustraction aux garanties statutaires et autres droits et recours contenus dans la législation provinciale applicable.

Service après-vente au Canada

Pour obtenir des services après-vente pour un produit Braun, veuillez composer le 1 800 387-6657 afin d'être dirigé vers le centre de service après-vente agréé Braun le plus proche.

Pour obtenir des services après-vente :

- A. Veuillez remettre le produit au centre de service après-vente agréé Braun de votre choix ou,
- B. Veuillez expédier le produit au centre de service après-vente agréé Braun de votre choix.
Assurez-vous de bien emballer le produit. Expédiez le produit, port payé et assuré (recommandé). N'oubliez pas d'inclure une copie de votre preuve d'achat afin de confirmer la couverture de la garantie, le cas échéant.

Pour obtenir des pièces et accessoires de rechange Braun d'origine :

Communiquez avec un centre de service après-vente agréé Braun.
Veuillez composer le 1 800 387-6657 afin d'être dirigé vers le centre de service après-vente agréé Braun le plus proche.

Pour communiquer avec un représentant du Service après-vente Braun :
Veuillez composer le 1 800 387-6657.

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nuevo producto Braun.

IMPORTANTE

Lea las instrucciones detenidamente antes de usar el producto.

Importantes medidas de seguridad

PELIGRO: CONTIENE GAS BUTANO.
EXTREMADAMENTE INFLAMABLE.
CONTENIDO BAJO PRESION.

Advertencia

- No exponga el producto a temperaturas superiores a 50 °C o 120 °F (p. ej. la guantera de un coche), ni directamente a la luz del sol durante largos períodos de tiempo.
- Mantenga fuera del alcance de los niños.
- No permita que el producto se moje.
- No encienda el producto en su cabello para evitar daños en este.
- Uselo sólamente sobre cabello seco.
- No use rocío para el cabello mientras este utilizando el producto. Si usa rocíos en aerosol o líquidos flamables antes de peinar su cabello, deje pasar 5 minutos antes de encender el producto para permitir que se dispersen los vapores flamables.
- Utilice únicamente celdas de energía Braun.
- Las celdas de energía contienen gas butano inflamable bajo presión.
- Mantenga el producto alejado de llamas y chispas (se incluyen cigarrillos encendidos).
No fume mientras este usando el producto o este cambiando el repuesto.
- Evite tocar las partes calientes del producto.
- Cuando el producto este caliente, no lo coloque sobre superficies que no sean resistentes al calor.
- No desensamble, pinche o queme.
- Si el producto se daña, deje de usarlo inmediatamente. Para reparaciones llévelo únicamente a Servicios Autorizados Braun.

1 Descripción

- A Suministrador de energía / botón de encendido
 - «0» = desconectado
 - «1» = conectado
 - «start» = encendido
- B Indicador listo para el uso
- C Control de encendido
- D Pinza
- E Botón liberador del mango
- F Mango
- G Indicador del nivel de butano
- H Tapa protectora con cierre de seguridad
- I Cepillo redondo para moldear

2 Cómo insertar o cambiar la celda de energía Braun

- El suministro de energía debe estar apagado (botón (A) en la posición «0»). Presione el botón liberador (E) para retirar el mango (F).
- Inserte la celda de energía Braun (la flecha de la celda apuntando hacia arriba) y presione firmemente en su compartimento.
- Para volver a colocar el mango, presione la celda de energía en el producto hasta que encaje.
- El nivel de butano en la celda se puede comprobar mediante el indicador (G) situado en la parte inferior del mango.

Utilice únicamente celdas de energía Braun. Estas celdas de energía están disponibles en el establecimiento donde compró el producto ó en los establecimientos de Servicio Autorizado de Braun.

Las celdas de energía pueden cambiarse en cualquier momento, incluso si no están completamente vacías.

3 Cómo usar el producto

- a) Para enchufar el suministro de energía deslice el botón (A) a la posición «1». Espere 3 – 4 segundos. Para conectar el producto, presione el interruptor (A) hacia la posición «start» hasta que pueda oír el click.
- b) Deje el interruptor que se deslice de nuevo a la posición «1».
- c) El indicador de encendido se pone a luminar para indicar que el moldeador está calentando. En el caso poco probable de que el moldeador so se caliente, asegúrese de que el botón de encendido está en la posición «1» y deslícelo hacia la posición «start» de nuevo.
- d) Después de aprox. 1-2 minutos, el indicador inicial de uso (B) oscurece. Es entonces cuando podrá utilizar el producto.

Después del uso

Para desconectar el moldeador, deslice el interruptor (A) a la posición «0».

Limpieza

Para limpiarlo, asegúrese de que el producto esté apagado y frío. Nunca lo sumerja en agua. Si es necesario puede limpiar la pinza y el mango con un paño suave y húmedo. El cepillo y la tapa protectora se pueden limpiar con agua.

Cómo guardarlo

Después de usarlo o limpiarlo, ponga siempre la tapa protectora (H) en el producto. La tapa es resistente al calor y se puede colocar en el producto inmediatamente después de su uso. Con la tapa protectora se asegurará de que no se encienda el producto sin intención.

NOTA: Las especificaciones del producto están sujetas a cambios.

Viaje Aéreo

Regulaciones de la Asociación Internacional del Transporte Aéreo permiten a los pasajeros y miembros de tripulación llevar un Modelador inalámbrico a bordo de un avión comercial, este podrá llevarse en el equipaje que será inspeccionado o en el equipaje de mano, ya que la tapa protectora se encuentra firmemente sobre el elemento de calor. El producto no deberá usarse a bordo del avión por ningún motivo. Celdas de energía adicionales no son permitidas.

SOLO PARA MEXICO

Limited Warranty

Garantía

La compañía Procter & Gamble Manufactura, S. de R.L. de C.V. consciente de lo que significa para el usuario un servicio post-venta, brinda a este aparato una garantía por 1 año, a partir de la fecha señalada en el comprobante de compra original, entendiéndose por ésta, la misma en que el consumidor recibió el producto. Dentro del plazo de garantía subsanaremos cualquier defecto de fabricación o mano de obra, bien sea reparando, cambiando algunas piezas o sustituyendo el aparato, según sea el desperfecto de éste. Las piezas o aparatos que hayan sido sustituidos serán de nuestra propiedad.

La garantía perderá validez en los siguientes casos:

- a) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo al instructivo anexo.
- b) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

Para poder hacer efectiva esta garantía así como para obtener partes consumibles, accesorios y refacciones, o bien acudir a los centros de servicio autorizados, le sugerimos comunicarse sin costo al 01-800-508-58-00.

Importado y/o distribuido por:
Procter & Gamble México,
S. de R.L. de C.V.
Loma Florida #32, col. Lomas de Vista Hermosa,
Delg. Cuajimalpa,
05100 México, D.F.